警醒鯨號 冷體鳴齋 後盛高扇 十二

本報通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT. CANADA

The Chinese Times

MONDAY JANUARY 31 1955　第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十四年正月卅一號（星期一）

孔子式千五百零四年

夏曆歲次乙未年正月初八日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192

洪門信條

忠誠義勇 患難相扶 舍己救人

中國憲政黨綱

以孔教培養國民道德
以道德建立民權基礎
以民權擁護憲政精神
以憲政組織共和國家
以共和團結世界和平
以和平促進大同主義

閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五 叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

無論本埠外埠外國寄報價格均相同

報費先惠 空函定取 恕不奉圖

營業部啓

北京請（求）聯合國 迫美國退出台灣區域

責艾登袒護美侵略中國政策 反對停火謂不容忍兩個中國觀念

東京卅日合眾社電：中共電台昨日要求聯合國採取步驟，以制止美國侵略中國，北京請求世界團体迫美國撤離台灣及附近水面。

中共宣傳廣播時，適美國參眾兩院第七艦隊刻正準備掩護蔣軍自大陳群島撤退，同時國會決議給予艾森豪威爾以新權力下，使美國軍力準備保衛台灣，並對於澎湖列島及或在中國海岸外由蔣軍防守之其他島嶼。

通過報紙和電台，毛澤東政府發言詞彈藥，反對英美及其他國家努力於引致終止中共與台灣國民黨間的武裝行動。

北京電台引述中共報紙之長篇社論，激烈非難英外相艾登爵士，謂艾登上週在國會演講，支持對中國之美國政策，頗似張伯倫在慕尼克的姑息侵略，其時張伯倫為英國首相，在國際間意欲符合希特勒從捷克係條約之擴張，此應與納粹擴張主義者進一步冒險的前奏。

北京人民日報及大津大公報的評論稱，美國武力出現於台灣及其他遠東基地，可與希特勒積極而滿歐洲導致第二次世界大戰的原因相比較。

昨日宣傳攻勢之劇烈，殊為於中共電台在最近數週所給的言辭，此間思慮局勢已表示嚴重。北京政府總當停火建議為對其與中立國地位的威脅。

北京電台引述人民日報之社論稱，艾登計劃掩護美國侵略策略，係基於張伯倫的荒謬理由，該報謂，英外相現方努力不懈，以謀壓迫中國人民接納美國霸佔台灣，為已成的事實。

中共廣播重申毛澤東政府的決心，反對停火，並僅從佔據台灣，廣播並詳細地論述，謂西方盟邦經在開羅及波茨丹會議承認台灣為中國之部分，以是之故，將此論題，中共應有享受這島的資格，並共黨政權已代表全中國。

廣播謂，「中國人民將絕對不容忍「兩個中國」的任何觀念，這是實情，英美統治集團之某些人員已提出此項主張。

人民日報爭論，謂中國人民解放包括台灣之中國領土，係運用其獨立自主之權，如武裝干涉不來自外方，此等中共行動可能永不引致國際緊張。

蘇聯提議立即停火

美艦隊須撤離中國海岸

紐約聯合國總部卅日合眾社電、蘇聯今日提議台灣區域停火，但并要求美國海陸空軍全區撤退所有其武裝軍隊。

我人向聯合國安全理事會提出一決議草案，加以激烈抨擊其所稱美國侵略新中國。

此舉之來，恰在安全理事會集議之前夕，此會曾由新西蘭召集，得西方國家支持，以討論所有岸外島嶼，由大陸以至金門，一律停火。

蘇聯代表團分發其起草決議案，而是西方國家的衝突計劃亦明顯會獲採取的步驟。

據料對於動議，將在理事會作長久及激烈的爭辯，尤其是若中共允許派遣代表參與辯論。

在聯合國規章下，必要邀請雙方，中共是否接納，尚是一個疑點，而此際代表等已齊集本處，美國將不反對招請。

新西蘭大使曼羅為理事會主席，在本星期一日中夜，伊提出之議程項目，將爲「中國大陸岸外某等島嶼戰爭的問題」。

蘇聯首席代表維辛斯基提出之事項，其題目為「對中華人民共和國在台灣區及其他中國本身須付巨大代價……

中共飛機爆擊大陳

島民常在恐怖狀態中

台北卅日合眾社電，國防部宣告，中共軍用轟炸機今晨二時四十九分爆擊蔣軍防守的大陳羣島，九架轟炸機由八架米格十五式噴氣戰鬥機護衛，向大陳島住宅區域投下十個燃燒彈，死傷數字未能決定。

報界，中共大砲亦轟擊更南的大登島，開火向蔣軍所守之金門島轟擊，大登在福建省岸對外，僅在金門以北兩哩半，看另報稱在大陳以南二十哩處，轟機亦襲擊在南麂島之中共被困，南麂島位於大陳以北十二哩。

日中之發展，參議院在太平洋區司令斯頓姆大將於短程後不久公佈，伊與美國空軍司令斯德少將自珍珠港來此，作短期訪問，彼等與蔣介石同進午餐，并和駐台灣之最高級美國軍事代表商權。

今日之共方空襲，係跟隨昨日轟炸大陳，亦為正月十八日以來的首次空襲。

來自羣島的平民逃難者，謂中共空襲，已在人口中產生一恐怖狀態，彼等叙述留居的平民，常時恐懼空襲。

首批難民上週從大陳羣島到此，謂心萬五千平民住在一可憐不決定的情況中，觀望國府撤退，係在英美給之中國婦女及孩子俟國際的主持下，雖兵似能衡迅恐[illegible]，但其非難中共就在大陸，亦并不搖動。

蘇聯藉着衛星電台已證實美國保護在台灣之蔣介石的國民黨政府，實在干涉中共的進取心。

中國之最近評論，爲北京廣播一新聞電報，謂在此間提議台灣停火，目的爲在聯合國旗幟下，對中國發動一侵略戰爭。

中共廣播指摘英國會議被作戰爭恫嚇的證明，俄代表蘇布里夫提出決議草案，請求理事會採用，亦如此說法。

蘇聯代表團對於此點表明一點，無論如何，其強烈地表示，蘇代表團將不反對理事會有權處理中國停火，蔣於其干涉國內主權的理由，中共與國民黨兩要求台灣及澎湖列島。

西方國家，起草一停火決議案，直爭辯論勝得進行以後。

美總統欲與中共論價

俾永久解決台灣爭端

華盛頓卅日合眾社電，據今日報告，總統艾森豪威爾與國務卿杜勒斯希望以長久計算，中共將同意結束在台灣海峽的戰爭。

彼等顯然準備從事於廣泛論價，包括離岸島嶼之處置。

倘若北京方面欲誠意及和平意向的証據，金門與馬祖島將來不能成為任何論價的主要項目，到底美國將預備從見蔣軍自該等地位撤退，容其爲解決之部分，供給一更堅確之保障，使台灣區域永久和平，此種要求，將留給介石保有台灣澎湖列島。

在首路上，艾森豪威爾和杜勒斯的遠略，係使北京面對抉擇，即中共可能企圖佔取沿岸島嶼，及終於攻佔台灣，結果使戰禍大而對於中國，其本身須付巨大代價，及冒着觸發第三次世界大戰的嚴重危險，或彼等可能從和平論價，以謀獲得海岸島嶼以東之任何勝利，因彼等須放棄其對台灣的要求。

美國當局之和平希望，不會消失，北京方面所發動之宣傳攻擊，係自北京抑壓、此類恐嚇熟知的宣傳攻擊，尚未有少數之談判努力，進行極端緩慢，係屆不有少數進步，彼等亦將不失望。

明日在聯合國安全理事會的停火辯論，預料不是一決定性步驟，此間認為這簡直是一長久連續事件的開端，由使中共下令對國民黨軍地實施重大攻擊，有些觀察家在台灣海峽的美國軍力，目前政府之忍耐，係力謀阻止衝突，使美國與中共作更進一步的戰鬥，高級官員稱，總統決意運用其新權可的行動權力，以獲得和平，而非戰爭。

任何長期解決之基礎，或爲論價的結果，由本處聯邦外交官局斷定，為在台灣海峽劃分南北之界線，即是所有海岸島嶼歸中共手中，而台灣及澎湖列島則穩固地當國民黨所有。

此項解決，將意指中共放棄其公言，志在用武力粉碎在台灣之蔣介石政府，亦將意指蔣介石放棄其希望，有日率領軍隊收復中國本部。

蘇聯與東歐共黨集團

現有六百餘萬軍隊

巴黎卅日路透社電，北大西洋公約組織今日發表一報告，謂蘇聯與東歐衛星國家已有逾六百萬人配備武裝。

據報告稱，蘇聯之動員制度，可能在動員令頒佈之後二十日內調集四百個師團，以與西方兵力對峙，西方聯盟現有二百個師團地面軍隊，但此數字包括現役與後備軍隊，在各種準備狀態中。

中共與蔣集團

輕蔑聯合國停火計劃

紐約聯合國總部卅日合眾社電，中共與台灣國民黨昨日均拒絕在台灣區停火。

同時台灣與澎湖列島的美國戰鬥機與轟炸機，保護台灣海峽，防禦任何進攻，中共飛機，甚至引致彼等飛入中國大陸，并終止特殊監視地位，中共將[illegible]此地位，準備在中共手中，惟中共[illegible]用[illegible]。

[illegible]台灣[illegible]記者[illegible]訊稱，[illegible]間有一種劇烈[illegible]，[illegible]行，參戰較在中共軍於一[illegible]九百零年[illegible]一[illegible]週[illegible]。

解放一江山島戰績

殲俘蔣軍官兵千餘名

香港廿一日訊：新華社自浙江前線報道如下：浙江前線中國人民解放軍在解放一江山島戰鬥中初步統計的輝煌戰績如下：

一、全部殲滅島上蔣軍「一江山地區司令部」的所屬部隊：突擊第四大隊、突擊第二大隊二中隊和砲兵中隊，共斃俘蔣軍官兵壹千零八十多名，內斃傷蔣軍官兵五百多名，俘突擊第四大隊長王輔弼以下官兵五百一十多名。

二、繳獲蔣軍一零九公厘口徑榴彈砲二門，山砲一門，四點二寸迫擊砲八門，雙管機關砲二門，八一迫擊砲一門，九〇無後座力砲八門，六〇迫擊砲[illegible]門，步槍，輕重機槍共二百二十三支，卡賓槍[illegible]支，手槍[illegible]，彈[illegible]，另外，繳獲大批軍用物資。

蘇聯原子核專家

已發明原子汽車

柏林卅日美聯社電，蘇聯原子核科學家已發展一種原子動力汽車，其最高級原子核科學家[illegible]用[illegible]。

詳情已分給東歐新聞，原子汽車，據稱可行動[illegible]。

東德之[illegible]，朗斯勺報稱，原子汽車[illegible]外，其速[illegible]，燃料[illegible]，[illegible]類似原子[illegible]之活動力。

論文稱，原子爐[illegible]可[illegible]機械[illegible]，[illegible]普通汽車[illegible]。

最大之問題，為保護司機人免被甘馬光線及[illegible]侵入，是以實驗室證明一新混合金，以吸收光線。

本埠新聞

共黨國家工程師 比加美兩國多一倍

昨日在安省職業工程人員協會大會中，美國華盛頓代表羅賓遜稱，共黨國家訓練之工程人員，較美國與加拿大總數多出一倍。渠爲美國工程協會之主席，其會員共三萬四千名。蘇聯集團中國及東歐國家承認必需不斷增進其技術，而美國及加拿大則須追落後，但仍然相較當然又一問題。

僑胞甄旺病終醫院

僑胞甄旺，字顯強，台山海晏人，現年七十餘歲，昨廿七日以病終於本市中央醫院，身後蕭條，遺体暫厝參蔭殯儀館，定今日下午一時舉殯，發引歸土。

四年前曾行竊 西人自投羅網

西人卡當奴，昨夜在零度寒冷下，進入第一區警署，要求發給投宿證，以便赴聖經運斯會堂度宿時，警察即取四年前發出之拘捕令，指控其竊一百二十八元，而將佢拘留。聞該犯將被告拘留，但佢顯然恐怕原告夏伊治成已離市，遷往他處，若不能找法庭證據時，則不成案。

美領館通告外客 入美須報告在美地址

駐加美國領館昨日發出通告，謂新近要求入美超過兩月以上之旅客，必須每年一月向司法部報告其居留地址，因今年的時期將至，而有許多外國人仍未實行登記。

圖書館禁止 學生利用爲午餐地點

本星期六日，公衆圖書館頒佈，在該館之圖書室將禁止中學生利用爲午餐休息地點。館長桑打信稱：此項禁例，將爲永久性者，倘若學生需正當研究及搜取資料者，仍然許入內。

加屬新聞

外長聲明 美對台政策與加無關

柯京三十一日電：對於如何解決台灣危機之最良好方法，今日加拿大仍與美國之意見相左。

加政府仍認爲台灣暫須中立化、因如此則可防止中國軍隊進攻，同時可停止任何人欲利用台灣以威脅中國大陸之計劃。外長皮爾遜在離京赴英前，會以聲明作結論，昨日在加拿大廣播電台將之廣播與全國人民。佢請若台灣若中國之島嶼而發生大戰，爲極不幸之事。未承認中國政府之國家，若在此一階段之中國內戰尾聲中而加以干涉，實爲極悲慘事情。在最後一段中，外長特別聲明稱：現時在英京舉行之英聯邦總理會議所決定對台灣政策，全爲英國單方面之決定，而加拿大對此政策毫無責任存在，加拿大對於有關台灣與加國無關係，加拿大只由聯合國聯系而已之責任。

民防官方 催促加緊工作

柯京三十日電：一個政府之民防會人稱，現在省市政府與不屬民防計劃中退出，自全國民防計劃中退出。衛生部部長馬田之聯會協理總稱，拔選博士稱，加國之人民仍不清楚原子彈及輕氣彈之毀滅力，一旦人民能了解原子之威脅，則不再發現有若干城市之絕不關心狀態。但請對於有等人士認爲民防工作對於輕氣彈無效，實爲最錯誤之言論，因在投彈前，能將人口自城市撤退，則可救回許多生命。

政府所存乳油 廉價售與醫院

柯京三十日電：聯邦政府農業部長加典拿昨對國會下院稱，政府將其保有之剩餘乳油，以每磅減少一毛一仙代價出售與醫院、孤兒院及其他慈善組織。部長謂，準備出售之數量共約二千五百萬磅，現時市面批發價約爲六毛一仙，但政府已決定各慈善組織可以四毛購得政府存貨。

加政府準備 在英京建大廈

柯京三十日電：政府已計劃在英京倫敦建築一大廈，以爲所有各政府部門，但外交部除外，在內集中辦公，昨在國會之本年度預算案中，有指出其本年度之費用爲一百五十萬元，此數只爲購買地皮及籌備設計之用，建築費則在下二年始查選舉投票決定。外交部辦公署，新不設選，而仍留存杜拉伏卡街方場之加拿大大廈中，其他分佈於倫敦市之十一個加政府辦公署，則將遷入新建大廈集中辦公。

母艦中毒士兵 將受軍紀制裁

柯京三十日電：國防部長加普尼昨對國會稱，有事非嚴號航空母艦之士兵，由於飲吸油印機用酒精中毒者，將受軍紀制裁。一星期前，該艦四十七名士兵中毒，但謂若不是及時進院救治，則可能有些士兵失去生命。海軍部將施行適當之軍紀，以防止此等意外事件之重演，調查委員會工作已完竣，其報告已交與海軍總部考慮中。

美國數年來多次 經加轉運原子武器

柯京二十日電：聯邦政府國防部昨日稱，美軍曾經取道加境，以運原子武器，年來曾多次轉運原子彈，加官方認爲一若運輸適當，有等官員請，反對黨領袖稱，加拿大政府不應准許經過加拿大以轉運原子彈，其後加拿大軍隊則獲得決定，加軍保有原子武器，能運用時，然後。

流行性感冒嚴重 小埠學校停課

二十日電：本埠中學及其他公衆小學，今日已因流行性感冒停止上課，因流行性感冒症在本區蔓延，約百分之六十之學生已患該症，卡斯杜醫生下令停止上課。作文謂，有一個中學學生染病者，其身体內發熱高達華氏表一百零四度（人体正常熱度華氏表九十八度六）。

不尊重停戰紀念日 十六名商人被控

十日電：在本區之八個商人，前日在休戰紀念日依法應閉門，但被指控違犯一九五一年所通過之商業行動法案，規定在紀念日上午十一時正須停業二分鐘，又大戰之士人則應停止日休假。被控者共十八商人，六名被判罰款重元及繳交堂費拾元，其餘兩名則押後再審。

都城洪門體育會 民國四十四年職員表

正會長　正監督　正中文　正外交　正財政　正議長　康樂主任　幹事主任　評議員　婦女部　總務員（名單不清）

都城振洪聲劇社 民國四十四年職員表

正社長　正監督　正中文　正西文　正財政　正議長　正理數　核數　劇務主任　助理　劇員全體男女藝員　編劇主任　音樂主任　存樂員　幹事員　評議員（名單不清）

承受麗源卡笠啓事

多城唐人街六十二號麗源卡笠，受定於二月七日在唐人會館交易，各債權人如有未清者，請於即日到來辦妥，若逾期不到，自交易之後，與本堂無涉，特此聲明，以免後論。

安省岡州會館 春宴通告

爲通告事：本會館定於弍月六日（星期日）下午六時舉行新舊職員交代典禮，禮成茶會，晚上七時假座大中國飯店聯歡宴會。凡我同鄉，仰依時蒞臨，欲赴席者，請預早報名爲荷。右通告。

中華民國四十四年正月廿一日

安省全體岡州同鄉 春宴報名處

生同盛　奇香號　廣恆泰　協興隆　惠然房　會然別墅　農商俱樂部

小餐與凉水店出賣

本小餐與凉水店在海邊區，現代化傢私齊備，有九十四個座位，樓上有四個房及一座廚房，凡有意承頂者，請向本店面議。

SUNNY DELL
185 LAKESHORE RD. MIMICO

重慶市新建 機械化糧倉

參臣雞鐵店　本店承辦中西雜貨

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-8867
本店新張　地方雅潔

接理 旅行手續

錦盒名茶　糖薑枝干　瓷器古董

麥錫舟代理美國總統輪船公司
本號直接代理，由本號直接代訂船位，定必辦理快捷妥當。
太平洋旅行社 55 ELIZABETH ST. TORONTO EM-3-9655
住家電話 WA-2-6309 WA-3-5910
本號兼代理洛遜市炭公司煤炭、煤油、爐油

傷風藥
▲傷風平
▲速服傷風靈　▲可稱爲良藥
▲敢誇爲第一　▲服後即見効
外盒樣
●盒外深紅字●盒蓋有封條
●樽蓋深綠色
僑胞採購，希爲留意
零沽批發，一律權迎
特約全加總代理都城利求公司
111½ Elizabeth St.
TORONTO ONT.

大贈品
妙書出現
女性性行爲
女子性行爲
十年情場
東京夜生活
素女經
性生活實例分析
豈有此理◇喜有此書

重慶市新建機械化糧倉

香港訊 重慶消息：重慶市最近建成一座機械化的糧食倉庫。這座糧庫的入批機器［illegible］九日安裝完畢，非正式試車。北京人民機械廠出產的移動式皮帶輸送機，每小時可輸送糧食［illegible］八萬斤；瀋陽礦山機器廠出產的皮帶輸送機，每小時可運送糧食［illegible］。用這些機器可以把糧食直接從倉庫裝上火車，也可把糧食從倉庫裝上船去。如果糧食需要翻曬、散熱、除蟲或轉倉，只要機器一開動，便可使糧食在輸送中倉轉到［illegible］。還有蘇聯設計、機器製造廠專門為糧倉製造的淨糧機，每小時能清潔糧食七千多斤，並可把若干混合糧食分開出來，除去雜質、灰塵、［illegible］粒，又可把一種糧食按顆粒大小分別一、二、三等級整理出來，作為種籽或食用。

美國預備保護金門及馬祖島

台北訊 ［illegible］美國［illegible］金門及馬祖島［illegible］
［illegible］
一旦與中共發生衝突［illegible］給與司令充分權力，使對於不再有特許之隱憂地。
最後決定從大陸撤退，顯然等候國會批准總統支持保衛台灣政策。
美國大使藍欽今日聲稱，美國誠保持其堅定態度，並不搖撥，余以為有發生重要戰爭的大危險存在［illegible］
［illegible］

本報精製笠巴圖章

本報承印中西文件

僑興
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6660
TORONTO 2, ONT. CANADA
本號精製［illegible］

侯［illegible］
代理品氏公司 P. BURNS 牛油 煤炭
電話 EM 3-0137

北京人民畫報
（每冊［illegible］）
全年共二十［illegible］元
加拿大總代理
風濕跌打藥
週末報

五星飄揚新中國
每冊弍元

復興公司
FORD HING
167 McCaul St
Toronto Ont.

本參臣殯儀店
本店承辦中西殯儀，無論遠近，皆可通知；如在別埠，亦可遷移；衣冠棺槨，種種皆可代辦。
Seth Thomson Funeral Directo
82 Carlton St. Toronto Ont.
Phone EM.8-8766

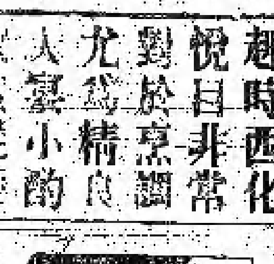
電雪櫃

385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
PHONE EM-4-3776
服務［illegible］

廣興公司
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST.
［illegible］

TEMPLETON'S LTD.
56 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

合心飯店
HOP SAM
56 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7004
本店餐廳從新裝修，趣時西化，悅目非常，對於烹調，尤為精良，大宴小酌，諸君惠顧，合心飯店主人啓



氣喘症、咳嗽、痰［illegible］本公司所製之RAZ-MAH，專理以上各症［illegible］

杜記
京粥專家
在唐人街裝佛街四號樓下
電話 TR-1371
食過係話靚，味道爽滑香，料門樣樣足，請君來一嘗

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3 9967
● 本店新張 地方雅潔
● 冬暖夏涼 經濟時菜
● 各式茗點 飽餃鬆羔
● 茶市 以應顧客
● 僑胞光顧 格外歡迎
地方雅潔 招待滿意！

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q
OFFICE TEL, UN-6 9262 UN-6 3113

接理
旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時 至八時

大中國飯店
GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT, CAN.
Phone EM4-5935 TR 0851
大小餐廳 冬暖夏涼 中西時菜 俱合時饌 國廚名良 調烹精食 飯菜香口 適口芳香 文雅招待 優待非常 請賜光顧 不勝感謝

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-0919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
● 錦盒名茶 糖薑枝干
● 瓷器古董 顧繡檯布
● 參茸藥材 海味雜貨
● 牛莊綠荳 鮮靚水貨
● 發行零沽 一律歡迎
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市肥
◎冬季目錄印便函索卽寄
正總理林善堂 副總理黃道循 司理黃蘭隣 林華令 黃昌璣 啓

王顯客車啓事
［illegible］

永豐行藥酒
總代理各埠發行（另議）
Yau Kee Hop John Company LTD.
76 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3663

林舉貞地保公證所
59 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM8-9100 住宅電話 WA-2-6901
［illegible］

本報承印衣館紙揮

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024
新張營業 活加機器 乾濕洗衣館 重要啓事
［illegible］

北京觀光記

八 在天安門國慶觀禮台上

加拿大前衛華僑 李永傳

上午十時正，毛主席在天安門樓上檢閱台出現。天安門廣場頓時爆發了响徹雲霄的「萬歲」下歡呼。紅旗似海，掌聲如雷，檢閱開始。軍樂隊通過天安門，受毛主席檢閱。我們看見了：中國人民解放軍陸，海，空各種兵種像英武的軍容。看見了超音速的各種噴射飛機百多架掠空而過。看見了巨型坦克，火箭砲，探照燈，高射砲，各種大砲，裝甲車，傘兵，摩托車兵團等現代化武器，揚威與十個縱隊威風凜凜地前進。一位在國外辦報的華僑對我解釋：這些現代化武器，均爲本國自造。我國而且能自造飛機了。國防力量的强大和迅速的走上現代化。天安門前今天一看就清楚。而這種國防現代化，也就說明我國五年來在工業建設方面的偉大成就。因爲製造飛機，坦克，大炮沒有高度的工業水準是辦不到的」。這些見解我以爲是對的。中國從此路上富强昌盛的光明大路。沒有什麼力量能夠加以攔阻了，這是可以大大告慰海外僑胞的事。

武裝檢閱完畢，九十萬群衆遊行分七十個縱隊前進。工，農，兵，學，商各界，扛着各國人民領袖畫像，扛着各種生產成績，扛着各色旗幟，扛着「擁護憲法」「保衛和平」「解放台灣」的大字標語，秩序井然，有條不紊。而又萬分熱烈的通過天安門，向毛主席歡呼致敬，充分表露了人民對毛主席的愛戴和擁護，也充分表露了人民的有組織，有紀律，從上午十一時零四分到下午一時四十六分，遊行完畢。更詳細的紀載，紙上畢發表了，也不再重複。

在天安門今天一看，也就清楚，中國人民出現了歷史空前的大團結，群衆覺悟，大大提高，六億人民團結起來，發生偉大的力量，這種力量，使到任何想對中國進行侵略的集團，必然失敗，中國成爲保衛亞洲和平的堡壘，無人能夠破壞。（未完）

在巴黎建議 免費用毒藥殺鼠

巴黎○七日路透社電，巴黎鼠患近郊之宅主，今日接到獻議，願免費供給毒藥，以應付無數老鼠。由於塞納河馬尼河汜濫，而被迫走入街道，花園及住宅，此際兩河之水已繼續退落。

蘇聯致照會 願與日本恢復邦交

東京廿八日聯合社電：聞俄國今日正式與日本接洽關於恢復外交關係的問題，一正式照會來自俄國國代已交付首相鳩山一郎今晚酒，商談或不久開始。

到會之存在，不曾用通常日本外務省來洵證明，但首相親赴東京之俄國主要外交官多米尼斯基已在報界會見中國及。

鳩山對共同新聞社稱，多米尼斯基於昨晚是親武日到訪，會談西分鐘後留下官方條件，關於恢復正常關係。

共同社謂：聞七十二歲首相運動再行商選，宣稱鉛爲與共黨國家擴大貿易，表示深信在不流之將來可以恢復邦交。

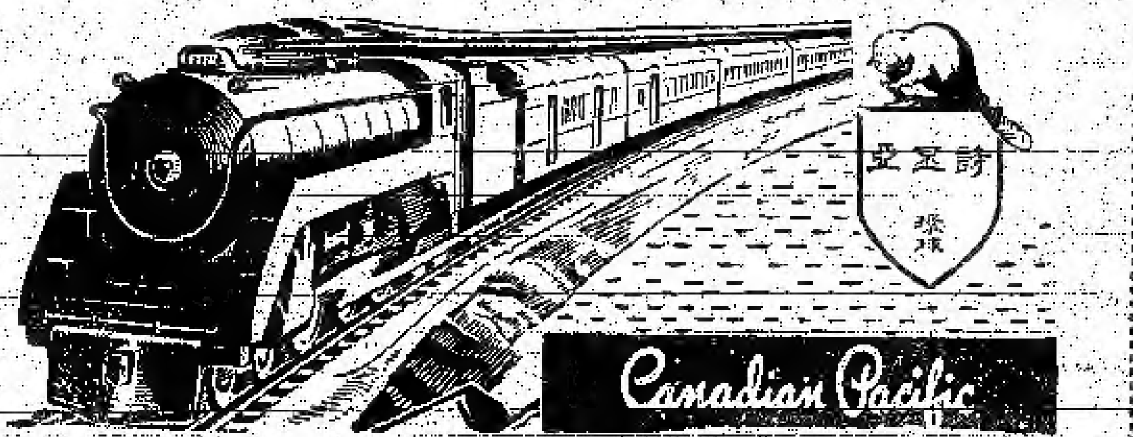
西湖之濱興建醫院

香港訊杭州消息：春杭州市西郊，正在興建一座具有現代化設備……

雄軍勳毒丹 每瓶五員

冬節佳品 臘腸維新 枝乾糖薑

加拿大 ……St. W. ……086



Canadian Pacific

詩丟亞行車時刻

本公司備有精美車輛，每日來往於加東及加西各處，利便旅客，旅行起見，特將本公司每日開行及經過各大城市之時間列下，如仍有未明之處，請逕向本公司，或各埠代理人查詢。

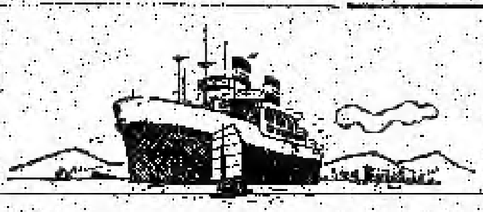
▲由加東開行時間
都城 每日下午十一時
滿地可 每日下午八時卅分
阿京 下午十時四十分

▲到達加中及加西各埠時間
伏偉林 翌晚拾一時卅分
溫尼辟 第二日晨九時五分
雷振打 第二日晚六時五十分
舞市頓 第二日晚七時二十分
卡技利 第三日晨七時四分
罅高華 第四日晨七時卅分

▲由加西各加中各埠開行時間
罅高華 每日下午七時三十分
卡技利 翌日下午八時十分
舞市頓 第二日晨七時十五分
雷振打 第二日晨八時卅分
溫尼辟 第二日晚六時四十分
伏偉林 第三日晨六時二十分

▲到達加東各埠時間
阿京 第四日晨六時五十分
滿地可 第四日晨九時廿分
都城 第四日晨七時

都城華人代理中國貨公司李民暖 KENT LEE AGENT 143 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. 電話 WA 2790
滿城華人代理源號黃禮泉 WILLIAM WONG SUE SHANG CO. 179 Lagauchetiere St. W. Montreal 1, Que. 電話 UN 2655



全加總代理 雲埠均安號 AMERICAN PRESIDENT LINES 美國總統輪船公司

AMERICAN PRESIDENT LINES
311 Sacramento Street · San Francisco 8 · California, U.S.A.

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

美國總統輪船航行太平洋上有悠久的歷史及信譽，近設有下列優點，華僑旅行請留意焉。
（壹）各等位均備通氣管與冷暖調節
（貳）聘用華籍廚師烹調餐
（叁）客艙書室有大量華文書報，象棋，天九，棋盤，及各種玩具
（四）船員用華籍大寫男女管事
（五）行李免費額增至弍百五十磅
便利：加籍華僑到美國時可自由埋埠暫居。本公司在三藩市設華人事務所料理華客在加拿大各大城市遍設華人代理以備垂詢

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

雲埠均安號啓事由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理爲求服務週到特聘下開商號爲駐加東分代理
（滿地可）陳子雄 譚香蓮 黃能謙
（多朗度）林崇堂 陳子豪
（柯杜和）周鴻安 趙彼得

●由大埠開往香港船期
★克利夫蘭總統 弍月叁日
★威爾遜總統 弍月十五日

●由香港開往大埠船期
★威爾遜總統 弍月叁日
★克利夫蘭總統 弍月廿九日

黃能謙旅行社

加拿大 滿地可
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

（代理）加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司（飛機客票） 美國總統輪船 詩晏亞火車（客票） 服務週到
承接辦理入籍移民大小民刑訴訟案件如發委託必誠勤辦快捷妥當 商業報紙 歡迎 電話 PL 6409

黃衛青辦事處

W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 WA 2 3154 EM.8 4586
住宅電話 ST.8-6289

辦理 各種保險，買賣樓屋，旅館，餐館，生意，如蒙惠顧，穩妥快當。

加拿大 溫莎埠

遠東商業有限公司

專製（金龍牌味精廠）出品

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司（味）精廠（遠）鋪啓事

李鐵如啓事

啓者、近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鐵如 化學師李[illegible]
金龍牌味精商標出品

羅景耀 醫學博士

109 Dundas St. W. Toronto Ont.
電話 EM. 8 5538

醫務所 設在士打西街百零九號
診症時間 下午貳時至八時 禮拜六 叁則 禮拜日 下午弍時至六時

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can. Phone MA. 9418

新到辦 祖國貨
★雜貨藥材 ★油糖粉豆 ★海味謊料 ★膏丹丸散 ★銅器古玩 ★象牙玉器 ★磁器碗碟 ★男女綿袍 ★頭繩綿裏 ★綿花女鞋 ★衣飾用具 ★國粹味粉 ★各種水貨 ★合時鹹魚
大小光顧 一律歡迎

律師葉求歸

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0848
住宅 EM3 0000

所有由本律師手續辦理入籍[illegible]

環球公司

各江雜貨
（多朗多）（加拿大）WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬臘味 芽菜荳腐 生魚鮮蝦 四時瓜菜

著名火鴨 燒臘精良
祖國雜貨 樣樣俱全
藥材丸散 地道講究
唐山水貨 每期到有
土產瓜菜 大量應酬
廣大僑胞 遠需近求
如蒙光顧 批發零沽
廉價推銷 久交以[illegible]
司理 林[illegible]

永盛公司

Wing Shang Co
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2713

[illegible]

士密電焊公司

N. Smith Bolting Works
130 York Street at Adelaide
Phone EM8-1437

[illegible]

O. J. SIMPSON
146 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-RI-7802

●接工廣告
[illegible]

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & [illegible]
414 BAY ST. EM[illegible]

西湖之濱興建醫院

香港訊 杭州消息：杭州市西郊，正在興建一座具有現代化設備的西山醫院。

這座醫院建築在西子湖畔，面對「三潭印月」，背倚着「雙峯插雲」，玉泉、蘇堤、西山公園等名勝，鄰近有風景優美的醫療休養所。

這座醫院，中間主體建築地下室共九層，佔地九十餘畝，建築面積五千五百多平方公尺，頂層有寬敞的日光室，電梯可直達屋頂。在每間舒適的病房中，都裝有暖氣和衛生設備，主要治療病室並裝有冷氣設備和不使亂病人感覺到而又便利護理人員工作的清潔的綠色顏燈，走廊上還裝有減音設備。病房的每張床位旁，都裝有便於病人與護理人員聯繫用的訊號燈，使病人休息娛樂用的廣播耳機，還有供對外聯系用的電話插頭，供應用的氣體和其他電話設施。這一工程，明年春季將全部完成。

中共獲聯合國席位 力請英國支持

倫敦廿八日紐約時報電：印度在倫敦請求英國協助，獲得中共進入聯合國 [illegible]

[illegible]

導 [illegible] 可能加入聯合國 [illegible]

美麗男女電髮美容室
147 Elizabeth St
(二樓)
[illegible]

每月廿元 有房出賃
每房 如宜房者 打電話問
EM 6 8606
下午七時半至十時

陳郁公司 準備遷舖廣告
啓者本號在120 Chestnut St.改建华段，遷往 ... 現下充營業 Elizabeth St. 之舖，惟係 [illegible] 物一律 [illegible] 倘有合意請移玉面議
遷舖期中 各貨一律平沽
TR 1138
陳郁 陳廣寧 啓

餐館招頂
本餐館出頂 價錢相宜 [illegible]

中國老醫
曹統新 由唐到美
C. T. SIN 800 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF. U. S. A.
雄軍勸毒丹 每瓶五員
立卯止痛丹 每打三元
補腦養心丹 四兩五元
消粒解毒丸 一兩三元半
皮膚止癢水 一元二毫
新久白濁丸 一元二毫
鶏德補腎丸 每十元
[illegible] 頭痛片
獨 [illegible] 藥油 每打四元
立效止氣水 每打三元
[illegible]

廣恒泰
KWONG HING TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1546 Toronto 2, Ont.
[illegible]
劉潤傑 張子田 啓

[illegible]
YEEN [illegible]
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.
EM 6-6722
新到唐山什貨
[illegible]
劉瓊 劉錦 啓

TAXI—EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司
計程客車 日夜常便 華友光顧 倒履歡迎

加拿大 滿地可 良棧公司
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone UN. 8500
冬節佳品 臘腸乾糖 枝棧新 各款名茶 瓷器古玩 顧綉絲畫 男女絲巾 雜貨海味 餐館衣館 用具齊備 界光顧 一律歡迎
△總代理莎氏 △新濟味精粉

多朗多 大同飯店
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM6-7066
TORONTO ONT.
[illegible]

多朗多 廣聯公司
KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4491
本店新到 大碌和國 油蔴雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 醫療雜 痰肺藥水

滿地可 利求公司 加拿大
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
即日上市
[illegible]

多朗多 黃雲友商店 加拿大
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

常有雜貨
祖國海味油糖酒米
材料齊備價取相宜
貴客惠顧特別歡迎

富隆辦館華芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
75-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. UN. 8961
合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 著茶海味 挑選精美 以饗顧客 衣館餐館 用具齊備 韓聘士理 名師美國 芽菜經理 △代理▽

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
本行選辦 人參鹿茸 鹿茸片 杞子淮山 [illegible]
歡迎僑胞 [illegible]
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT. CANADA TEL. EM.3-6701
加拿大全部代理人 陳卿公司
宗旨專營正貨 世業二百餘年

占士鑫欄
F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131
常有新鮮魚 蝦蟹及各種 海味發行零 沽價格相宜 遠近華友光 顧特別歡迎 本主人啓

李均宜醫士
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.8-9592
住家 RU. 1-0079
醫務所設在 登打士街西一百九十六號
△診症時間 每日下午式時至六時 禮拜六日上午十時至下午壹時 禮拜日下午兩點半至五點
△如有急症 △隨時應命

廣東四所造船廠 去年造船數百艘

香港訊　廣州消息：有廣東省的中山、陽江、海南島和汕頭，新建船政局的四所造船廠，全年製造的深水作業漁船很多。[illegible]

在一部份新建的地方，[illegible]造船廠[illegible]

廠，亦製造了[illegible]深水作業七彩漁船[illegible]了一艘，大量等漁船。[illegible]自八月開始，[illegible]一大批較泥船和泥艇仔。[illegible]汕頭造船廠經過改建[illegible]粵東水產公司所訂立的新造漁船[illegible]十五噸的魚除船，從五十噸的七帆[illegible]三十五噸到五十噸的機動漁船數艘[illegible]至十月份止，已生產約大小漁船和較泥船、泥艇仔等數百艘，有力地支援了廣東沿海各地漁民的生產。

瀋陽自行車廠 擴建工程完成

香港訊　瀋陽消息：瀋陽自行車廠擴建工程[illegible]完工[illegible]

本年度政府 財政收支不平衡

[illegible]

瓜菜園出售

[illegible]
FRED. RYAN　R1 4677　To. On. O.

鄧國良藥房
HENRY TANG
CHINESE HERBS
189 Dundas St. W. TORONTO ONT.

△遷舖啟事
本店開張迄今，蒙各界光顧，日益增加，是以利便僑胞起見，遷往華埠目打街西一百八十九號，並用新式機器承接配製中藥丸散，工銀特別相宜。本醫師最拿手風濕跌打刀傷。
筋骨[illegible]暗瘡白濁
心胃內腸[illegible]
跌打風濕藥酒每樽三元　煉丹消痔丸每樽三元
皮膚[illegible]　咳嗽[illegible]
糖尿安腎丸每打五元　補血夜光丸每打五元

那華[illegible]沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
[illegible]
L. A. YEE
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH　PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS　PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

中國國貨公司
多朗多
China Trading Company
145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.　M.8-8700
新運到
●發菜　●蘇豆　●去頭三牙
●大紅柯麟　●花旗蔬菜
●靚白花同　●靚白花同
●廉價發客
代理 C.P.R. [illegible]
正司理　副司理

環球公司
WAH KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
BELAIR 6635
△本店由新辦到
京菓海味　油糖茶米　絲髮綢緞
藥材補品　名貴古玩　日常用品
應有盡有　[illegible]光顧　無任歡迎
環球公司　朱潤儒　方榮貴　方逢慶　啟

天生堂
雲哥華　華埠　電話 PA. 5011
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada
△五蛇鶴膏[illegible]
（育龜大力丸）一打五元
（活命靈丹）一料五元
（燃花戀情素）郵費一毫
[illegible]

怡安大藥房
加拿大　多朗度
GEE ON CO 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN
●冬節貨品登市●
[illegible]

趣趣公司
加拿大雲哥華

●毛聊生武俠說著
武俠打鬥小說
C.O.D.
T. T. Co. P. O. B. X 61 Vancouver B. C.

金綸
KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.
電話 EM.8-6258
◀忠誠服務•工精價廉•快捷妥當▶
門市部　專售祖國著名產品[illegible]
裁縫部　聘任名師承製各種服裝[illegible]
代理部　[illegible]
司理　江[illegible]民

韓道實業有限公司

Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto　電話 WA-4-5761
EM. 8-9109　WA-2-6901
好音特告
[illegible]
現有數單房出賃
全加最大實業房屋生意買賣行

餐館出賣
價甚相宜　如意面議　函詢不覆
MODERN CAFE
P. O. BOX 766
GANANOQUE ONT

祖傳[illegible]
久年扭氣[illegible]
專止痛愈爛腳膏[illegible]
LEE SING 70 SHUTER ST.
TORONTO ONT.

古說
[illegible]
最大之國貨商
加拿大
[illegible]-3-8144
[illegible]TO ONT
聖誕新年送禮佳品

民鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰……

……父親的責任，萬一使錢，受着譏笑……我還好意思再說怨恨的話嗎？……真正的權力是當時介石的兒子……

鄉居偶錄

我當時……因為我還有……青年人所有的熱情，我大家明白……春臨時的社會裏，在生活的深淵……是一春消磨，甚不容的人，虛偽……

祖國的冬天

……總統……美國……

劉輝醫師
28 Wellesley St. E. Suite 4
委市利東街二十八號
住宅：HU 8-7388
WA 3-8207

SUN KAN WO
新民和
MONTREAL, P.Q. TELEPHONE UN-5-3113

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259

加拿大最大之國貨商店
茂利公司 MON LEE CO. LTD.
紐約代理 永利戲樂瑪

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
丹打街一百二十九號
金龍酒家隔鄰

公家會計師
麥格夫氏
John McGrath Public Accountant
辦公地點
491 Sillert Avenue, Toronto
11 King St. West, Toronto EM 3-3153

參鑑根跌打骨科
跌打損傷
T. G. MARKO
73A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

潘國銓醫生
DR. F. H. PON
122 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
EM6-4595

利時食品公司
LE TOY FOOD CO.
157 Dundas St. W., Toronto
Telephone EM 6-6247

加拿大誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM. 3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
聖誕新年送禮佳品
藤盒錦盒各種名茶
五十枝庄各種香煙
各種呂宋煙
誠信貿易公司謹啟

第八章 金山仔巡街踢架拳王

武俠技擊掌故小說

鐵掌靚仔玉

毛聊生編校 我是山人著 (八六)

靚仔玉連忙去下雙頭棍，上前扶起山本曰：「山本先生，台板太滑時失足，請起來再來可乎？」山本滿面通紅，踹跚爬起，拱手，嘆：「中國技擊，的確變化無窮，奧妙莫測，閣師傅之技，殆已得中國拳術之神髓，鄙人甘拜下風矣。」靚仔玉謙遜一番，公証人宣佈比賽完畢，觀衆陸續散去，山本踹跚下台，眾靚仔玉在會中晚飯，宣日本第一玉恐中日本人陰謀，咋一聲「再見多謝晒！」即與海京伯返回馬戲場，又登場表演中國絳術矣。山本太郎與河合其二人，皆爲極消著名之三刀流，亦敗於靚仔玉之手，其他劍員，不能不佩服，不敢再找靚仔玉晦氣矣。靚仔玉在橫濱一連登台十日，收入極豐，在橫濱演完之後，再拉箱赴東京，只日本之處於靚仔玉之名，不特不敢與之作對，且將來參觀，收入，鉅，打破以前紀錄，海京伯笑逐顏開，在日本一連公演兩月，始拉箱到美洲來，船行一月，到達三藩市，三藩市向有金山之稱，華僑最多，均屬廣東福建兩省籍人，聚居於埠中唐人街一帶，在唐人街中，所見者多爲中國人，有廣東酒樓，有廣東戲院，尤其是多賭館，廣府人以賭賭騰名各埠，故賭場特別多也，海京伯馬戲班到埠之日，靚仔玉首先到唐街廣東會館，拜候各同鄉，會館當年值理曰何汝超，廣東台山人也，早歲赴金山謀生，洗衣業，頗有所積，兼營一酒家，又設一戲院，最近又與各同鄉合夥一開辦娛樂場一所，規模宏大，內有粵劇大力戲等各種游藝，而以賭博爲主，凡番攤輪盤，應有盡有，無一不備，數十年來，何汝超遂成金山之富商，任廣東會館雖年值理，當下聞得靚仔玉來拜訪，靚仔玉在星加坡爲擂台司，打死下山虎，又在香港戰勝大力士，在舞台技藝二刀流，有此輝煌戰績，全世界已知其名，何汝超聞其到訪，當即倒屣歡迎，接入會館客廳，親自奉上香茗，靚仔玉看個大値理慇懃接待，心中感激，何汝超介紹衆值理與之相見，於晚假廣東大酒樓，設宴洗塵，盡歡而散。（未完）

加拿大 三利公司
SAM LEE NO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-9662

▲香港馳名 敬濟堂
▲蛤蚧大補茶
▲武溪大補茶
▲大山生晒炒參
▲正北鹿茸片
二十磅草藥包鮮菜綠豆
二十磅草藥包鮮菜黃豆
五十磅草藥包正紅豆
五十磅草藥包正烏豆
▲各樣小說雜誌
▲各種雜貨
▲各種丸散藥材
三利公司啓

關舜年通訊處
寓振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1287

關舜年啓事
啓者以後如有親朋指教或請向新址通先用電話知爲感

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331
新舊客人入境辦理 移民各項手續 監督人等 件事辦妥 委托如捷 務求快捷 安省地稅 約和平 陳子豪 辦事時間上午十時至下午六時以後請電話約由六至十山

加拿大 廣東飯店 多倫多 店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334
廣東飯店從新裝置特聘名廚日夜開市大筵小酌招待至外賣包送定令滿意

金龍酒家
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY
營業時間：每日由正午拾式點鐘開門至晨早三點收市
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475
金龍酒家 從新組織 餐館設備 中西菜式 上等廚師 烹飪如意 包辦筵席 價目相宜 廣備小餚 專來精美 隨意小酌 時菜應時 嘗光顧 無任歡迎 經理 張文 張耀 啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345
凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意
成年人亦繁多保費相宜本公司賠償迅速投保手續簡便穩妥近鄉託辦無不歡迎
華人總經理 麥崇
結果 一本利對
$1000 $5000
期時年童 期時歲以廿一

勝架兄弟藥房
SINGER BROS. DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada
▲大補丸 有轉弱爲強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功弱者服之固奏效如神壯者服之而益壯患精神衰弱者服之尤奏奇効每罇價銀二元半 三罇六元半
▲治癬聖藥
本藥房代理（KOROD）專治乾癬濕癬膿疱及皮膚濕毒疥癬等症效如神用過者無不口碑載道實爲醫藥界新發明之聖藥凡患此症者一經試用即知其功效不淺也初發者一罇能癒久年頑症須用二罇處必癒醫藥人士二元半本藥房作價出售每罇二十六號 多利街角 任歡迎 ◎友光顧
▲患痔瘡者注意
内外均能收效 每罇式元 善患痔者不分內外無須醫藥可用［FARCA］痔藥專治痔血與腫痛能立止者能繼續用之包可除根如有此症者請試用之當知其効之大矣
▲失眠與不安寧者注意
本藥房之（寧神丸）西名（NERVE-RESTERS）雖經過度亦能醫治如失眠與不安寧等症因憂慮及縱慾而無得專治有上開諸病者請即購服一罇
（寧神丸） 價目每罇二元
專治膀胱炎及腎病 不再於夜間起牀
如有多週膀胱炎及背部風濕痛等病本藥房（第十五號藥方）丸能速治之請即服用立即見效能助腎臟進健之途西名（Prescription 15）
每罇價銀二元
（注意）本店每星期日全日休息 平日由上午九時開市下午七時停市
本藥房主人啓

協生海鮮雞鴨欄
HIP SANG
EM 8 6497
185 DUNDAS St. W. TORONTO ONT.
本店專辦肥嫩雞鴨生鮮魚蝦劏淨雞鴨成個散沽均隨尊便僑胞光顧掃徑以待司理部啓

永興隆麵麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家麵 鬆化春捲皮 罐裝靚炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵
▲精美▼ ▲出品▼ ▲便利▼ ▲異常▼
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 8262
本醫務所新址 設升卡亞街西貳式號（比街車轉升卡亞街車一站下車） 診症時間預約 週末（星期日）不診 出外診症 電話日夜俱通 WA-3-8262
艾世光醫師

星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone, EM3 8980 Toronto, Ont
住家喊線 EM.8-4160
▲本號專辦：上白米、蠔片、粟粉、包衣紙、梳打、螺機、九方熨衣爐仔、電熨斗、美製電心、紋水機、芝巴轆、新舊鉗、星凡衣館日常用品用具齊備、唐山雜貨、遠近賜顧、備表歡迎。
中華工程公司監製、米亞公司洗衣機、排水機
△代理▽
⊙烘衣公司乾衣機、扭水機
⊙华巴公司著名燙片
⊙洪鐵公司、衣館、餐館、生菓舖、各種紙料

女西醫 區煥珍（產婦兒專科）
醫學博士 巫雲鵬
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751
醫務所 士拔單那街（近布路亞）七客七號式樓
電話 UA-1-6751
診症時間 每日下午二時至六時
禮拜日：一時至四時
特別時間預約

本報承印中西文件

加拿大 兆源 金豬臘味
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837
本公司精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎
兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 67 Albert St. Toronto, Ont.
本店設在多崙多埠 本店主人張煥沾 啓

加拿大 奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-6-4041
[精] 金豬臘味 [製]
本號常有金豬臘味 燒鵝火鴨 荳腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎
奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9812
承辦大餐 隨意小酌 本店主人啓